

News Gallery

2020

Yoshisada Kinoshita

Masako Eguchi

Adam Hailes

KAIBUNSHA LTD

TOKYO

音声ダウンロード(無料)は

<http://www.kaibunsha.co.jp/download/20164> (リリースは2020年4月)

音声は上記URLから無料でダウンロードできます。自習用としてご活用ください。

- URLは検索ボックスではなくアドレスバー (URL表示枠)に入力してください。
 - P Cからのダウンロードをお勧めします。スマートフォンなどおこないますと、3G回線環境ではダウンロードできない場合があります。
-

はじめに

この教科書は毎日新聞のニュースサイト英語版 *The Mainichi* から記事を取録しています。

みなさんはここにこの1年で話題となったはやぶさ2の小惑星着地、本庶さんのノーベル賞受賞、トランプと金の会談決裂、イギリスの Brexit 協定案否決、外国人労働者の受け入れ法案可決、少女の虐待死など、様々な内容の英文記事を読むことができます。大坂なおみ選手や安室奈美恵さんの活躍とか、『万引き家族』のパルムドール獲得とか、タイのサッカー・チーム救出とか、ほのほのとした話題も知ることができます。まさしく英文記事のギャラリーを見出すことができます。楽しく記事を読んでいくあいだに英語の運用能力を身につけ、同時に現代という時代について視野を広げ、新しい時代に向けた知見をえることができます。

みなさんはこの教科書を開くとき、各章にまず英文記事のヒントとなる写真と、記事を読むときに必要な情報を与えられます。日本語の情報としては写真に付属する説明文と Tidbit と Column があります。Tidbit には愉快的内容が見つかると思います。

Check では、英文記事に含まれる重要な単語を日本語にする作業が求められます。日本語にする作業はこれだけですから、辞書を引くことを苦にしないでください。

次に英文記事があります。記事を正確に理解するため、適切に配置された註を手掛かりとすることができます。しっかり読み込んで reading の技能を養ってください。

みなさんは Activities の作業を通じて自然に記事についての理解を深めることができます。

Vocabulary Check では、主要な単語の定義を確認します。ここでも単語がわからないときは、辞書を引いてください。

Contents Check では、設問によって記事の部分と部分をきちんと把握しているか確認します。

True or False では、設問の英文が記事の内容と合致しているかどうか判断します。答え合わせをして、記事を正確に理解しているかどうか確かめましょう。

Comprehension Questions では、設問の空欄に記事の内容に沿ったふさわしい単語を選んで、記号で答えます。

Question-Answer では、記事の内容を問う設問に英文で書いて答えます。

Listening Task では、CD を聞いて、設問の空欄に語句を書き込んで答えます。みなさんは新聞記事の部分とこの部分で listening の訓練をすることができます。

Writing Task では、記事で使われた単語、言い回しを使って英作文をします。

Discussion では、記事に関連する一つの設問についてクラスで debate をします。みなさんはこの部分と Further Questions をうまく利用することによって、speaking の技能を養うことができます。

Further Questions では、記事に関連する設問について個人で英文の答えを書いたり、クラスで Debate したりできます。writing の技能については、Question-Answer や Writing Task や Further Questions の作業を通じて鍛えることができます。

みなさんは Activities のこのように多様な作業を通して総合的に英語の能力を高めることができます。また、英字新聞に親しみ、広く社会で起こっている出来事に触れることができます。

この教科書の作成に当たって使用した辞書は、*Longman Dictionary of Contemporary English* と *Oxford Dictionary of English* と *Oxford Sentence Dictionary* です。記事の収集と大部分の設問を江口雅子が、日本語の部分と書式、配置を木下善貞が、全体のチェックと Further Questions を Adam Hailes が担当しました。著作権の取得等には開文社出版の安居洋一、丸小雅臣両氏にたいへんお世話になりました。この場をお借りして厚くお礼申しあげます。

木 下 善 貞
江 口 雅 子
Adam Hailes

[記事提供]

Chapter 1	<i>The Mainichi</i> (共同通信配信)、2019 年 2 月 22 日
Chapter 2	毎日新聞社提供
Chapter 3	<i>The Mainichi</i> (共同通信配信)、2018 年 12 月 11 日
Chapter 4	<i>The Mainichi</i> (共同通信配信)、2019 年 2 月 28 日
Chapter 5	<i>The Mainichi</i> (共同通信配信)、2018 年 9 月 13 日
Chapter 6	毎日新聞社提供
Chapter 7	AP 通信
Chapter 8	AP 通信
Chapter 9	毎日新聞社提供
Chapter 10	毎日新聞社提供
Chapter 11	毎日新聞社提供
Chapter 12	AP 通信
Chapter 13	毎日新聞社提供
Chapter 14	毎日新聞社提供
Chapter 15	AP 通信

CONTENTS

Chapter 1	Japan's Hayabusa2 probe successfully touches down on asteroid 1 はやぶさ 2、小惑星への着地に成功
Chapter 2	US, China step into trade war of attrition as American consumers stand to lose most 7 米中が貿易消耗戦に突入、米国消費者がもっとも被害を受けそう
Chapter 3	Japan's Honjo awarded Nobel Prize, hopes cancer treatment spreads 13 本庶さんがノーベル賞受賞、癌治療の広がりを希望
Chapter 4	Trump-Kim summit breaks up with no deal on denuclearization 19 トランプと金首脳会談、非核化で決裂
Chapter 5	US Open champ Naomi Osaka returns to Japan 25 全米オープン覇者大坂なおみ選手が帰国
Chapter 6	Draft plan shows gov't aiming to accept 345,150 foreign workers 31 外国人労働者受け入れ目標 345,150 人
Chapter 7	<i>Shoplifters</i> wins Palme d'Or at Cannes Film Festival, grand prize to Spike Lee 37 『万引き家族』がカンヌ映画祭でパルム・ドール獲得
Chapter 8	UK Parliament overwhelmingly rejects May's Brexit deal 43 イギリス議会がメイ首相の Brexit 協定案を圧倒的に否決
Chapter 9	'I did it my way': Icon Namie Amuro retires after unique 3-decade career 49 安室奈美恵さんが比類のない 30 年のキャリアに終止符
Chapter 10	Abe, Xi agree to move from competition to cooperation toward new era in bilateral ties 55 日中新時代へ向けて競争から協調へ向かうことで安倍と習が合意
Chapter 11	Ex-Nissan chairman Ghosn hit with new arrest warrant for aggravated breach of trust 61 ゴーン日産前会長が特別背任罪で逮捕
Chapter 12	'Everyone is Safe': Daring rescue of Thai soccer team ends 67 「みんなぶじだ」：タイサッカー・チームの大胆な救出作戦終了

Chapter 13	Abe wants faster results on territorial issue, but Putin's intentions still unclear	73
	安倍は領土問題の早い結果を望むが、プーチンの意図は不明	
Chapter 14	Facts surrounding abuse of girl found dead at home point to poor response by authorities	79
	少女の虐待死、当局の怠慢を示す	
Chapter 15	Maduro foe claims Venezuela presidency amid protests	85
	マドゥロの政敵がベネズエラの大統領だと主張	
略語一覧		91
時事用語一覧		95

Chapter 1

Japan's Hayabusa2 probe successfully touches down on asteroid

はやぶさ2は2014年12月3日に種子島宇宙センターからH-IIA ロケット26号機で打ち上げられました。惑星誕生のころの古い炭素を主成分とするリュウグウというC型小惑星に着地し、試料を採取、地上に持ち帰ることを使命としています。はやぶさ2は初号機はやぶさの経験を受けて、イオンエンジンや通信装置などに多くの改良を加えています。進行方向左側側面に「マスコット」という小型ランダーを、下面に「ミネルバII」という日本独自開発の探査ローバーを搭載しています。「マスコット」はドイツ航空宇宙センターが中心となりフランス国立宇宙研究センターの協力で開発されました。



「岐阜かかみがはら航空宇宙博物館」で展示される小惑星探査機「はやぶさ2」の実物大模型（写真提供：毎日新聞社）

Tidbit

JAXA チームはリュウグウへの着地作業当日（2019年2月21日）高度20kmからはやぶさ2を降下させる段階で、位置情報が想定と異なるというトラブルに見舞われました。が、チームはあわてませんでした。じつは5時間遅れで初期設定をやり直す訓練や、降下速度を早めて着地させる訓練を幾度となく重ねていたからです。チームは遅れを取り戻して、予定通り着地を実現しました。

Check

日本語にしてみましょう。

- | | | |
|-----------------|---|---|
| 1. space probe | (|) |
| 2. asteroid | (|) |
| 3. solar system | (|) |
| 4. projectile | (|) |
| 5. cylindrical | (|) |
| 6. retrieval | (|) |

February 22, 2019

Japan's Hayabusa2 probe successfully touches down on asteroid



the Japan Aerospace Ex-
ploration Agency
日本宇宙航空研究開発機
構 (JAXA)

研究総主幹久保田孝

津田雄一

柴山昌彦

ジム・ブライデンズティーン
the administrator of the
U.S. National Aeronau-
tics and Space Adminis-
tration
NASA長官
オサイリス・レックス
ベンヌ

- ① TOKYO (Kyodo) — Japan's Hayabusa2 space probe successfully touched down Friday on a distant asteroid, the nation's space agency said, beginning the next phase of a mission aimed at discovering new insights into the origin of life and the evolution of the solar system.
- ② The Japan Aerospace Exploration Agency said it received a signal from Hayabusa2 showing it touched down on the Ryugu asteroid located 340 million kilometers from Earth, although the agency will need a few days before it can confirm whether the first surface samples were collected as planned.
- ③ The spacecraft is designed to fire a small projectile when the tip of a cylindrical horn protruding from its body touches Ryugu's surface, creating an artificial crater that allows materials from below to be collected.
- ④ "We have executed a complete (touchdown)," JAXA Research Director Takashi Kubota told reporters as other members at the mission control center rejoiced at the signals arriving from the probe. JAXA also confirmed Hayabusa2 has fired a projectile.
- ⑤ The C-type asteroid is believed to contain organic substances and water with remnants of the primitive solar system.
- ⑥ To avoid colliding with large, rocky formations on the asteroid's surface, a landing area of about six meters in diameter was selected instead of the originally planned area of 100 meters in diameter, making navigation of the probe more difficult than initially expected, according to JAXA.
- ⑦ "Today, a hand of humankind has reached a new starlet," Yuichi Tsuda, a JAXA associate professor and the Hayabusa2 project manager, told a press conference. "The touchdown was as good as it could be and as desired."
- ⑧ Science minister Masahiko Shibayama welcomed Hayabusa2's achievement at a press conference, saying, it was "very significant that the excellence of Japanese technology was demonstrated."
- ⑨ Jim Bridenstine, the administrator of the U.S. National Aeronautics and Space Administration, expressed in a Twitter post his congratulations on Hayabusa2's "successful touchdown and retrieval."
- ⑩ NASA's probe OSIRIS-REx is in the middle of a mission to collect samples from another asteroid, Bennu, and scheduled to return to Earth in 2023. "NASA is looking forward to comparing data and sharing samples with Japan," Bridenstine said.
- ⑪ Hayabusa2 arrived in the vicinity of the asteroid in June after traveling 3.2 billion kilometers on an elliptical orbit around the Sun for more than three years. The probe is due to return to Earth at the end of 2020 after making multiple touchdowns on the asteroid. (407 words)

Activities

Vocabulary Check

次の単語の定義を下の選択肢から選んでください。

- | | | |
|-----------------------|-------------------------|-----------------------|
| 1. remnant () | 2. primitive () | 3. diameter () |
| 4. vicinity () | 5. elliptical () | 6. orbit () |

- (a) having a curved shape like a circle, but with two slightly longer and flatter sides
(b) the area around a particular place
(c) the curved path traveled by an object moving around another much larger object such as the Earth, the Sun, etc.
(d) relating to, denoting, or preserving the character of an early stage in the evolutionary or historical development of something
(e) a small part of something that remains after the rest of it has been used, destroyed, or eaten
(f) a straight line from one side of a circle to the other side, passing through the center of the circle, or the length of this line

Contents Check

記事のなかで次の内容にふれられている段落の番号を記入してください。

- | | |
|-------------------------|-----------|
| 1. 小惑星へ幾度も着地したあと | () |
| 2. 大きな岩の形成物と衝突するのを避けるため | () |
| 3. 試料を回収する飛行任務の途上にある | () |
| 4. 太陽系の進化 | () |

True or False

記事の内容と合っていれば T を、合っていなければ F を記入してください。

- | | |
|---|-----------|
| 1. JAXA confirmed the first surface samples of the Ryugu asteroid were collected as planned. | () |
| 2. JAXA members rejoiced at the touchdown signals. | () |
| 3. Hayabusa2 traveled 340 million kilometers on an elliptical orbit around the Sun. | () |
| 4. NASA is looking forward to comparing its data with that retrieved from the Ryugu asteroid. | () |

Comprehension Questions

下の英文の空欄に記事の内容に沿う適切な語句を選んで、記号で答えてください。

- Hayabusa2 _____ a complete touchdown.
(a) activated (b) carried out (c) staged
- The tip of a cylindrical horn _____ from the spacecraft body.
(a) sticks out (b) swells out (c) curls out
- Hayabusa2 demonstrated the _____ of Japanese technology.
(a) talent (b) greatness (c) superiority
- Hayabusa2 arrived in the _____ of the asteroid in June, 2018.
(a) closeness (b) environs (c) nearby

Question-Answer

次の質問に英語で答えてください。

- Why is the spacecraft designed to fire a small projectile?
- Why was the navigation of the probe more difficult than initially expected?
- Why did JAXA choose to explore this C-type asteroid?
- When is Hayabusa2 scheduled to return to Earth?

Listening Task

音声を聞き、空欄に入る語句を書き入れてください。

According to JAXA, Hayabusa2 successfully 1 Friday on a distant asteroid, Ryugu, and began the next phase of a 2 aimed at discovering the origin of life and gaining insights into the evolution of the solar system. The Ryugu asteroid is located 340 million kilometers from Earth. JAXA members at the mission control center 3 at the touchdown signals arriving from the probe. To avoid 4 large, rocky formations on the asteroid's surface, a landing area of about six meters in 5 was selected instead of the originally planned larger area.

Writing Task

日本語を参考にし、語句を並べ替えて英文を完成させてください。文頭に来る語句も小文字にしています。

1. ブレクジット協定が交渉過程の最終局面に到達した。
(phase / the negotiation / the Brexit / process / the final / reached / deal / of).
2. ドーラは彼女の土地を通るバイパス建設の決定に喜んだ。
(a bypass / rejoiced / her land / the decision / through / to build / Dora / at).
3. 改善結果は望まれたほど上ではなかった。
(successful / reform / desired / were / the results / as / as / not / of).
4. きょうの新聞はその児童虐待事件についてさらなる詳細を公表することになっている。
(details / due / further / abuse case / to release / today's paper / the child / about / is).

Discussion

下の質問について、クラスで話し合ってください。

What do you think of Hayabusa2's success?

Further Questions

下の設問に答えを書いてみましょう。あるいは、クラスで話し合ってみましょう。できれば新たに学んだ語彙を使ってみましょう。

1. Money spent on space exploration programs would be better spent on medical research. Discuss.
2. Science and religion are incompatible. Discuss.
3. It is the duty of humans to try to find answers to all unanswered questions regarding the nature of space and the origin of life. Discuss.
4. Within thirty years outer space will be a popular tourist destination. Discuss.
5. Astronomy should be studied in more depth at high school. Discuss.

Column

「マスコット」は2018年10月3日にリュウグウに衝突、11分間バウンドし、最後に遠くホップして静止しました。それからリチウム電池が切れるまで17時間以上観測活動を続け、多くのデータを地上に送信してきました。ミネルバII2は不具合を起こしましたが、ミネルバII1は2機が着地に成功、少なくとも1機はリュウグウ地表をホップして移動し、観測を行いました。